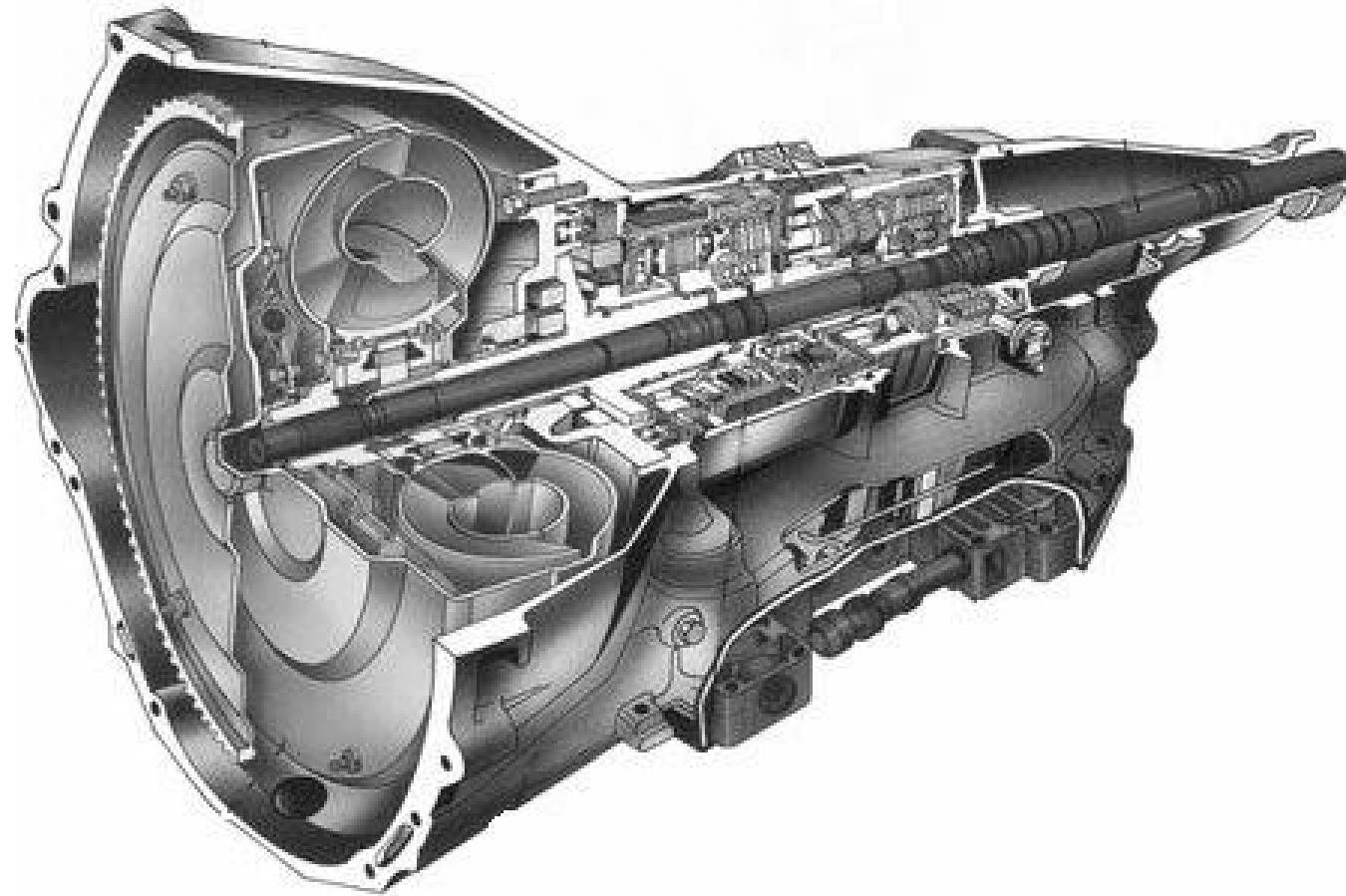


# The Transmission of the Text



# Medium of Ancient Biblical Texts

Papyrus







Great Isaiah Scroll (Dead Sea Scrolls)

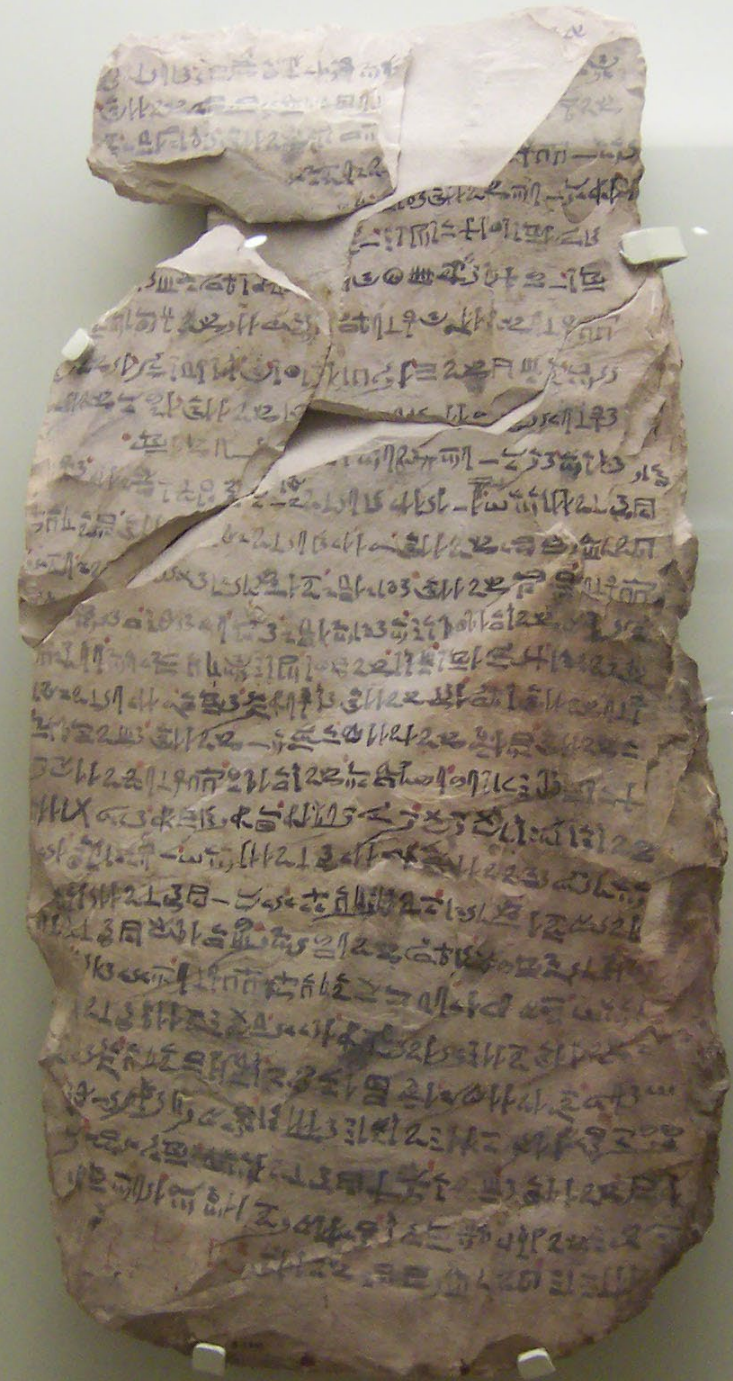




The image shows an open scroll of ancient Hebrew text, likely a biblical manuscript. The text is written in a dense, cursive script on aged, yellowish parchment. The scroll is heavily damaged, with significant tearing and missing sections of parchment, particularly along the bottom edge. The text is arranged in multiple columns per page, with some lines appearing to be part of a larger section or chapter. The scroll is held open by a central binding, and the pages are slightly curved. The background is dark, highlighting the scroll and its case.



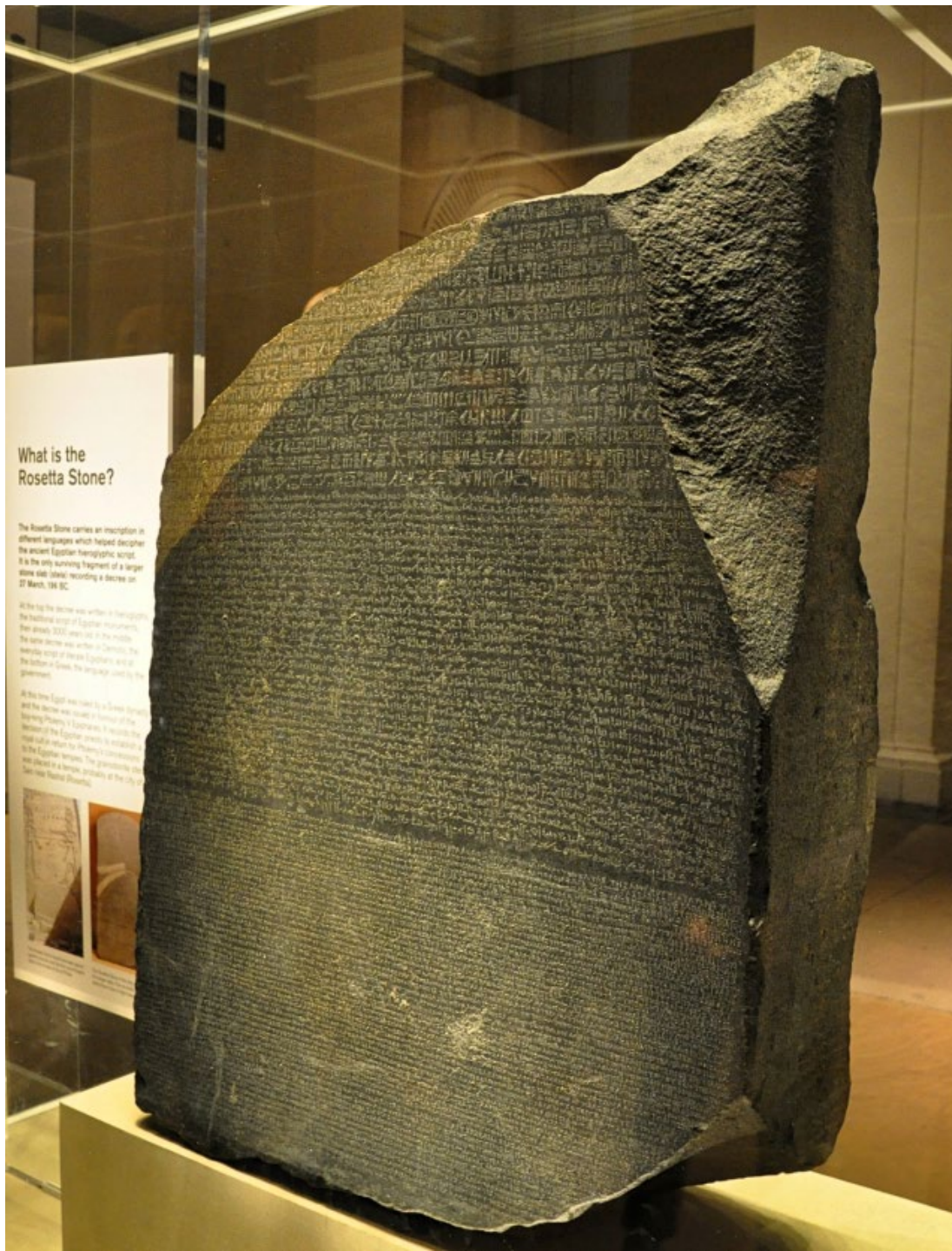
# Ostracon





Law Code  
of Hammurabi





### What is the Rosetta Stone?

The Rosetta Stone carries an inscription in different languages which helped decipher the ancient Egyptian hieroglyphic script. It is the only surviving fragment of a larger stone slab (stelae) recording a decree on 27 March, 196 BC.

At the top the decree was written in hieroglyphs, the traditional script of Egyptian monuments, then Greek, 300 years old in the middle. The lower decree was written in Demotic, the vernacular script of Lower Egypt, and at the bottom in Greek, the language used by the government.

At the time Egypt was ruled by a Greek dynasty and the decree was issued in honor of the Ptolemy Pharaoh, Ptolemy V. It records the decision of the Egyptian senate to endorse the king's rule and return the Pharaoh's coronation to the Egyptian temples. The government of the time was a hereditary monarchy of the Ptolemy dynasty.



## Rosetta Stone

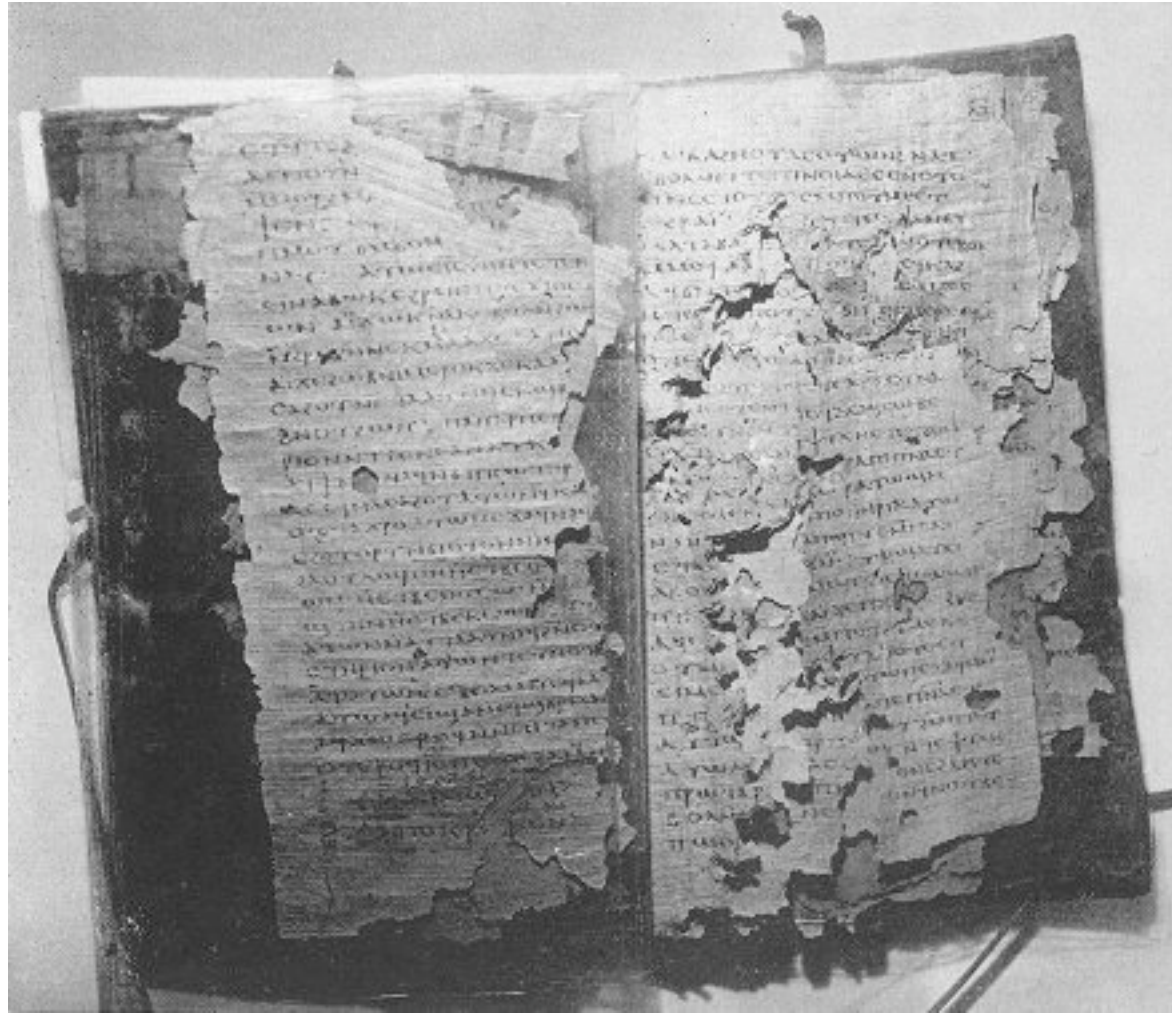




Merneptah Stele

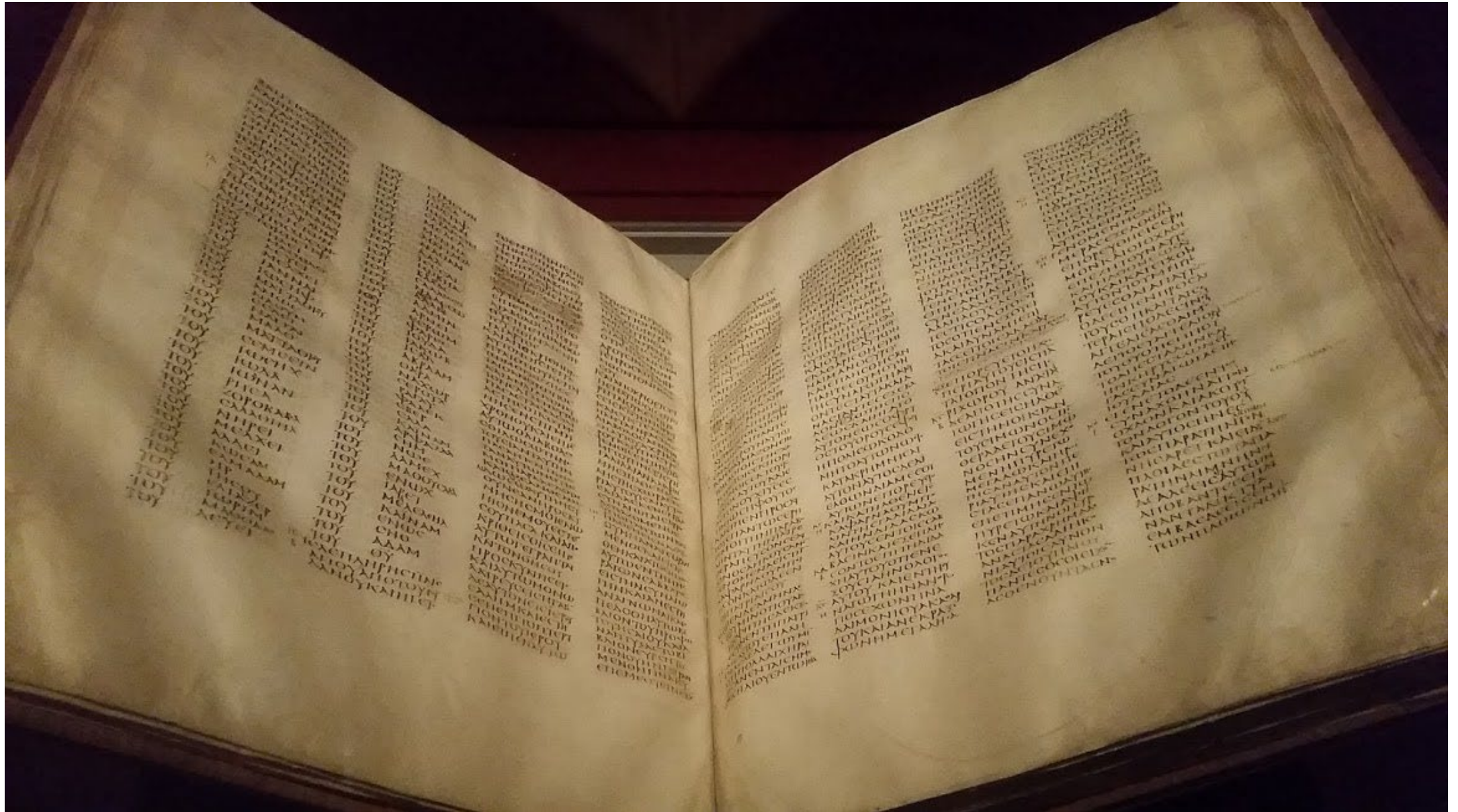


# Parchment





# Codex Sinaiticus









# Forms of Ancient Biblical Texts

## 1. Greek manuscripts and fragments

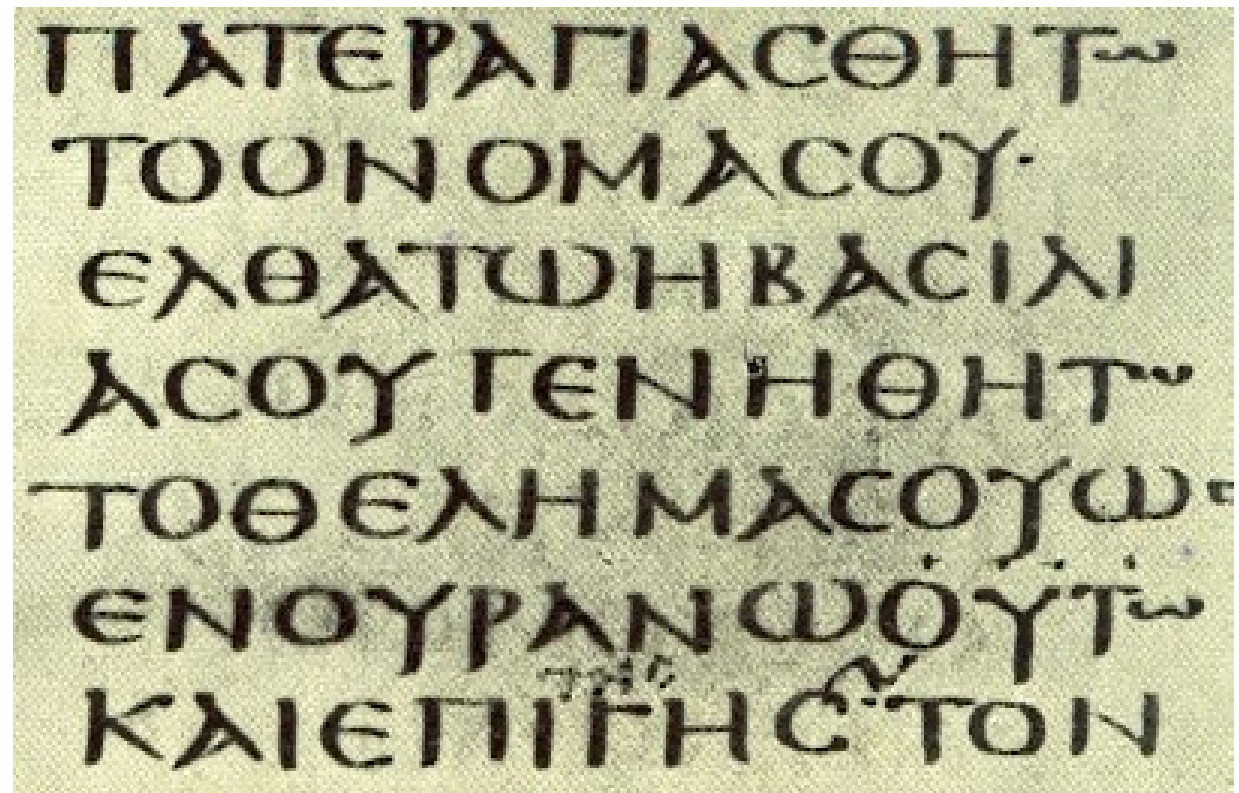
- Uncials
- Miniscules
- Papyrus Fragments
- Lectionaries of ancient churches



Α Τίω αὐτὸ ὑμᾶν ἁγίων ἄνθρωποι ἅπαντες  
περὶ αὐτὸν παρὰ θεοῦ, ὁμομασίαν  
ἀποδοξάζουσιν οὐτως ἡλικίαν μαρτυρίαν, ἵνα  
μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός· ἵνα πάντες  
τὸν ἴδωσιν ἀπὸ τοῦ ἡλίου ἐκείνου  
τοῦ φωτός, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φω-  
τός· ἡμεῖς δὲ φάος δὲ ἀνθρώπων, ὁ φωτίζει  
πάντα ἀπὸ τοῦ ἡλίου ὡς δὲ κόσμος ἵνα  
ἴδωσιν ἡμᾶς, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν ἴδωσιν ἡμᾶς

## Miniscule

## Uncial



ΠΑΤΕΡΑΓΙΑΣΘΗΤΩ  
ΤΟΥΝΟΜΑΤΟΥ  
ΕΛΘΑΤΩΗΒΑΣΙΛΙ  
ΛΟΥΓΕΝΗΘΗΤΩ  
ΤΟΘΕΛΗΜΑΤΟΥ  
ΕΝΟΥΡΑΝΩΟΥΤΩ  
ΚΑΙΕΠΙΓΗΣΤΟΝ



## Forms of Ancient Biblical Texts

2. Quotations of the N.T. from the Church Fathers

3. Copies of ancient Translations of the N.T. in other languages



# Mistakes by Accident

## 1. By the Ear

“The book was red”

“The book was read”

# Mistakes by Accident

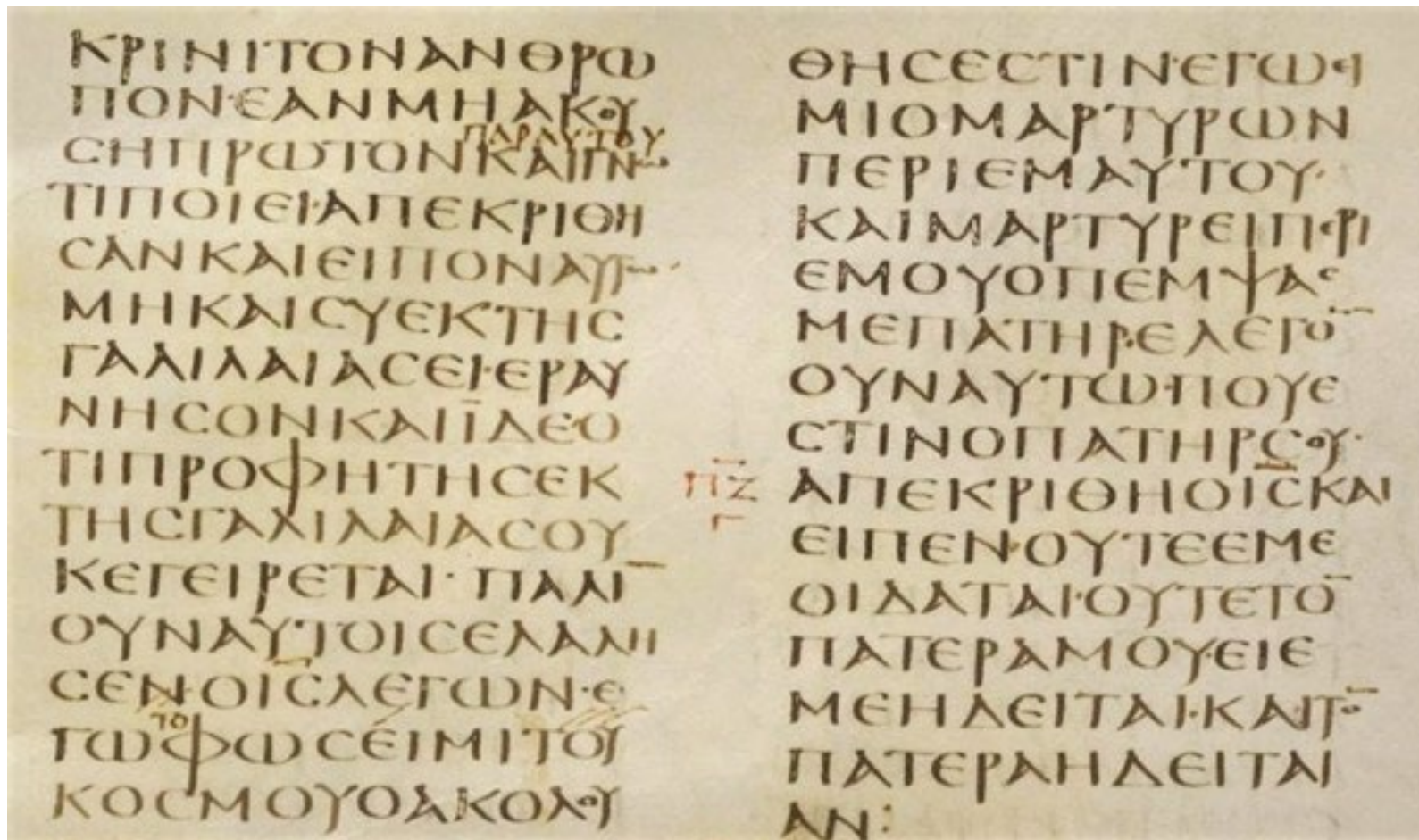
## 2. By the Eye

HELLOMYNAMEISTODDFISHERANDIAM  
YOURINSTRUCUTORFORTHEEVENINGWH  
EREINIAMSOSGLADYOUAREHEREANDPAR  
TICIPATINGINTHISCLASS.



# Mistakes by Accident

## 3. Confusion by Correction





ΜΑ ΣΤΕΚΜΟΛΟΝ  
ΖΕΤΕ ΟΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟ  
ΓΑΔΕΣ ΤΕ ΚΩΣ ΤΙΣ  
ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΓΟΝ  
ΜΑΜΟΥ ΚΑΛΕΦΗΙ  
ΔΙΕΝΤΟΙΣ ΕΝΕΣΙ  
ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΝΩΣΕ  
ΤΙΟ ΛΛΟΣ ΜΟΥ ΤΟ  
ΦΝΟΜΑ ΜΟΥ ΕΝΤΗ  
ΠΜΕΡΕΚΙΝΗΙΟΥ  
ΕΓΩ ΕΙΜΙ  
ΤΝ  
ΑΥΤΟΣ Ο ΛΛΑΔΩΝ ΠΑ  
ΡΜΙΩΣ ΟΡΑΕΙ ΠΑ  
ΟΡΕΦΩΣ ΤΟ ΔΕ  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΜΕΝ  
ΑΚΟΝΗΡΗΝ ΗΩΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΜΕΝ  
ΑΙ ΧΟΚΟΤΙ ΑΚΟΤΕ Η  
ΠΟΙΗΣΩΤΗ ΗΣΩ  
ΠΡΙΑΝ ΟΥΛΕΡΩΝ  
ΕΙΩΝ ΚΑΙ ΣΙΛΕΥΣΕ  
ΤΝΑ  
ΤΩΝ ΚΡΥΦΩΝ  
ΤΩΝ ΚΡΥΦΩΝ  
ΤΩΝ ΚΡΥΦΩΝ  
ΚΑΙ ΗΡΩΝ Η ΑΜΑ  
ΕΥΦΡΑΝΟΝ ΟΝΤΑΙ  
Ο ΠΟΦΟΛΛΑ ΜΟΥ  
ΠΡΟΣΟΦΘΑ ΜΟΥ  
ΟΦΟΝ ΤΑ Η ΝΙΚΑ  
ΕΛΕΙΝ ΚΕ ΤΗ ΝΙΚΑ  
ΡΗΞΑΙ Ο ΕΥΦΡΑΝΟΥ  
ΜΗΔΑ ΚΙ ΧΕΡΗ ΜΑ  
ΤΑ ΜΟΤΗ Η ΕΝ ΕΝ  
ΑΥΤΗ ΝΙΚΑ ΕΡΥΣΤΑ  
ΤΝΑ  
ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ  
ΤΟΝ ΚΡΑΧΙΟΝ ΑΤΟ  
ΑΓΙΟΝ ΚΥΤΟΥ ΕΝΩ  
ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΟΥΟΝ  
ΓΑΠΙΑΝ ΤΑ ΕΘΝΑ  
ΓΑΚΡΑΤΗΣ ΟΝΤΕ  
ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΗ ΝΙΚΑ  
ΡΑΓΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΩΝ  
ΑΓΙΟΣ Η ΓΕΛΙΟ ΤΗ  
ΤΕ ΕΛΕΧΤΕ ΚΑΙ  
ΚΑΙ ΚΑΛΟΙ ΤΟΥ ΜΗ  
ΑΙ ΟΥ ΕΛΕΞΕ ΟΥ  
ΤΕ ΚΤΟΥ ΜΕΣΟΥ

ΤΗ ΧΟΡΟΙΣ ΟΝΤΕ  
ΟΙ ΦΕΡΟΝΤΕΣ ΤΗ  
ΗΚΥΟΤΙ ΟΥ ΜΕΤΑ  
ΡΑΧΗΣ ΕΛΕΥΣΕ  
ΣΟ ΟΥ ΔΕ ΦΥΤΗ  
ΡΕΥΣΕ Ο ΕΠΡΟΝ  
ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΗ  
ΚΟΚΛΙΟΥ ΝΑΤΑ  
ΥΜΑΣ ΚΟΒΕΙ Η  
ΔΟΥΣ ΥΝ ΗΣΕΙ Ο  
ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΤΑΚ ΚΑΙ ΟΣ ΑΚΟΝ  
ΤΑΙ ΕΦΩΡΜΟΝ Τ  
ΠΟΝΕΚΤΗ ΟΝ Τ  
ΕΤΗ ΕΠΟΧΑ ΟΥ  
ΤΩ ΣΑ ΟΥ ΗΣΕΙ  
ΠΟΛΛΑ ΜΟΥ ΕΙ  
ΣΟΥ ΚΑΙ Η ΟΣ Α  
ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΜΟΡΩ  
ΠΩΝ ΟΥ ΤΩ ΟΥ  
ΜΑ ΟΝ ΤΑ ΕΘΝΗ  
ΠΟΛΛΑ ΕΙΔΟΥ  
ΚΑΙ ΟΥΝ ΕΣΟΥ ΕΝ  
ΚΑΙ ΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΕΘΝΑ  
ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΟΥ  
ΚΑΝ Η ΤΕΛΗ ΠΕ  
ΟΦΟΝ ΤΑ ΚΑΙ ΟΙ  
ΚΑΚΗ ΚΟΛΕΙΝ ΟΥ  
ΣΟΥ ΕΝ  
ΤΑΧΟΝ Η ΜΩΝ  
Ο ΕΡΧΟΜΕΝ ΚΥ  
ΑΠΕΚΑΛΥΨΗ ΚΑ  
ΓΕΙ ΑΜΕΝ ΕΝ ΑΝΤΙ  
ΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΠΑ  
ΟΝ ΩΣ ΠΙΣΤΑ ΕΝ  
ΔΙΨΑ ΕΝ ΟΥ ΚΕ  
ΕΙΔΟ ΟΥ ΤΩ ΟΥ  
ΔΟΣ ΑΚΑΙ ΕΙΔΟΜ  
ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥ Κ  
ΕΙΔΟΣ ΟΥ ΕΚΑΛ  
ΑΛΛΑ ΤΟ ΕΙΔΟ Ο  
ΤΟΥ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ  
ΑΠΟΝ ΤΑ ΙΑΡΑ ΠΑ  
ΤΟΥ ΟΥ ΟΥ ΕΝ  
ΑΝΩΝ ΑΝΟΡΑ  
ΕΝ ΠΑΝΤΗ ΟΝ ΚΑ

ΕΙΔΟΣ ΦΕΡΗ ΜΑ  
ΑΚΙΑΝ ΟΤΙ ΑΠΕ  
ΣΤΡΑΠΤΑ ΤΟΝ Π  
ΠΟΝ ΧΥΤΟΥ ΗΤΑ  
ΣΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΚΕ ΛΟ  
ΓΕΙ ΟΝ ΟΥΤΟ Τ  
ΑΜΑΡΤΙΑΣ Η ΜΩΝ  
ΦΕΡΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙ Η  
ΟΥ ΝΑΤΑ ΚΑΙ Η  
ΤΟΝ ΕΝ ΠΟΝ ΟΙ  
ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΝΤΗ ΚΑ  
ΕΝ ΚΑΚΩΣ ΕΡΥ  
ΔΕΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙ  
ΔΙΑ ΤΑ ΕΑΝΟΜΙΑ  
Η ΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΜΑ  
ΑΚΕΙΣ ΤΑ ΔΙΑ ΚΑ  
ΜΑΡΤΙΑΣ Η ΜΩΝ  
ΠΑΙΔΑ ΕΡΗ Η Η  
ΜΩΝ ΕΝ ΑΥΤΟΝ  
ΤΩ ΜΩ ΑΝ ΠΑΥ  
Η ΜΕΙΟΔΗ ΜΕΝ  
ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟ  
ΤΑ ΕΠΑΛΗΘΗ ΜΕ  
ΑΜΟΡΩ ΤΟ Η  
ΔΟΥ ΤΟΥ ΕΙ ΠΑ  
ΘΗ ΚΑΙ Η ΚΕ ΠΑ  
ΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΑ  
ΑΜΑΡΤΙΑΣ Η ΜΩΝ  
ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΕΙΔΟ  
ΚΡΑΧΙΟΝ ΟΥ ΚΑ  
ΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟΜΑ  
Ο ΕΡΧΟΜΕΝ ΚΥ  
ΑΠΕΚΑΛΥΨΗ ΚΑ  
ΓΕΙ ΑΜΕΝ ΕΝ ΑΝΤΙ  
ΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΠΑ  
ΟΝ ΩΣ ΠΙΣΤΑ ΕΝ  
ΔΙΨΑ ΕΝ ΟΥ ΚΕ  
ΕΙΔΟ ΟΥ ΤΩ ΟΥ  
ΔΟΣ ΑΚΑΙ ΕΙΔΟΜ  
ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥ Κ  
ΕΙΔΟΣ ΟΥ ΕΚΑΛ  
ΑΛΛΑ ΤΟ ΕΙΔΟ Ο  
ΤΟΥ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ  
ΑΠΟΝ ΤΑ ΙΑΡΑ ΠΑ  
ΤΟΥ ΟΥ ΟΥ ΕΝ  
ΑΝΩΝ ΑΝΟΡΑ  
ΕΝ ΠΑΝΤΗ ΟΝ ΚΑ

ΧΟΝ ΕΙΣΟΑΝ ΑΤΟΝ  
ΚΑΙ ΑΩΣ ΤΟΥ ΣΠ  
ΝΗ ΟΥ ΕΑΝΤΙ ΗΣ  
ΤΑ ΦΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑ  
ΤΟΥ ΟΥ ΠΑ ΟΥ ΟΥ  
ΑΝ ΠΤΟΥ ΘΑΝ ΑΤΟΥ  
ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΠΑ ΝΟΜΙ  
ΑΝ ΟΥ ΚΕ ΠΟΙ ΗΣ Ε  
ΟΥ ΔΕ ΔΟΛΟ ΕΝ Τ  
ΣΤΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΚΕ ΒΟΥΛΕΙ ΑΚΑ  
ΘΑΡΙΣ ΑΥΤΟΝ ΤΗ  
ΠΑΝΤΗ ΗΣ ΕΑΝ Α  
ΤΕ ΠΕΡΙΑ ΜΑΡΤΙΑ  
Η ΨΥΧΗ ΜΩΝ  
ΕΤΑΙΣ ΠΕΡΙΑ ΜΑ  
ΡΟΥΛΕΤΑΙ ΑΦΕ  
ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΟΥ  
ΤΗ ΨΥΧΗ ΣΥ ΤΟΥ  
ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΦΩΚ  
ΠΑΛΑΤΗ ΟΥ ΝΕ  
ΔΙΚΑΙΩΣ ΔΙΚΑΙΟΝ  
ΕΥΛΟΥ ΑΣ ΟΝ ΤΑ  
ΠΟΛΛΟΙΣ ΚΑΙ ΤΑ  
ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΧΥ ΤΩ  
ΑΥΤΟ ΕΑΝ ΟΙΣ ΕΙ  
ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΤΟ ΚΑ  
ΓΟΝΟΜΗ ΟΝ ΠΟΛ  
ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΣ ΧΥ Τ  
ΜΕΡΕΙΣ ΚΥ ΚΑΝ  
ΘΩΝ Η ΑΡΕ ΔΟ Ο  
ΕΙΣΟΑΝ ΑΤΟΝ Η Ψ  
ΧΗ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ  
ΑΝΟΜΟΙΣ ΕΔΟΝ  
ΣΗΚΑΙ ΑΥ ΔΟ  
ΜΑΡΤΙΑΣ ΠΟΛΛ  
ΑΝ Η ΝΕΚΕ ΝΚΑ  
ΔΙΑ ΤΑ ΕΑΝΟΜΙΑ  
ΤΩΝ Η ΑΡΕ ΔΟ ΘΗ  
ΕΥΦΡΑΝΟΝ ΤΙΣ  
Η ΟΥ ΤΚΤΟΥ ΕΡΗ  
ΣΟΝ ΚΑΙ ΟΝ ΣΟΝ  
Η ΟΥ ΚΑΙ ΝΟΥ Κ  
Ο ΠΙΟ ΑΛΛΑ ΤΕ  
ΤΗ ΣΕΡΗ ΜΟΥ ΜΑ  
ΛΟΝ Η ΤΗ ΣΕ ΧΟΥ  
ΣΗ ΤΟΝ ΑΝ ΔΡΑ

ΕΥΦΡΑΝΟΝ ΟΝΤΑΙ  
Ο ΠΟΦΟΛΛΑ ΜΟΥ  
ΠΡΟΣΟΦΘΑ ΜΟΥ  
ΟΦΟΝ ΤΑ Η ΝΙΚΑ  
ΕΛΕΙΝ ΚΕ ΤΗ ΝΙΚΑ  
ΡΗΞΑΙ Ο ΕΥΦΡΑΝΟΥ  
ΜΗΔΑ ΚΙ ΧΕΡΗ ΜΑ  
ΤΑ ΜΟΤΗ Η ΕΝ ΕΝ  
ΑΥΤΗ ΝΙΚΑ ΕΡΥΣΤΑ  
ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ  
ΤΟΝ ΚΡΑΧΙΟΝ ΑΤΟ  
ΑΓΙΟΝ ΚΥΤΟΥ ΕΝΩ  
ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΟΥΟΝ  
ΓΑΠΙΑΝ ΤΑ ΕΘΝΑ  
ΓΑΚΡΑΤΗΣ ΟΝΤΕ  
ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΗ ΝΙΚΑ  
ΡΑΓΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΩΝ  
ΑΓΙΟΣ Η ΓΕΛΙΟ ΤΗ  
ΤΕ ΕΛΕΧΤΕ ΚΑΙ  
ΚΑΙ ΚΑΛΟΙ ΤΟΥ ΜΗ  
ΑΙ ΟΥ ΕΛΕΞΕ ΟΥ  
ΤΕ ΚΤΟΥ ΜΕΣΟΥ

ΕΥΦΡΑΝΟΝ ΟΝΤΑΙ  
Ο ΠΟΦΟΛΛΑ ΜΟΥ  
ΠΡΟΣΟΦΘΑ ΜΟΥ  
ΟΦΟΝ ΤΑ Η ΝΙΚΑ  
ΕΛΕΙΝ ΚΕ ΤΗ ΝΙΚΑ  
ΡΗΞΑΙ Ο ΕΥΦΡΑΝΟΥ  
ΜΗΔΑ ΚΙ ΧΕΡΗ ΜΑ  
ΤΑ ΜΟΤΗ Η ΕΝ ΕΝ  
ΑΥΤΗ ΝΙΚΑ ΕΡΥΣΤΑ  
ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ  
ΤΟΝ ΚΡΑΧΙΟΝ ΑΤΟ  
ΑΓΙΟΝ ΚΥΤΟΥ ΕΝΩ  
ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΟΥΟΝ  
ΓΑΠΙΑΝ ΤΑ ΕΘΝΑ  
ΓΑΚΡΑΤΗΣ ΟΝΤΕ  
ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΗ ΝΙΚΑ  
ΡΑΓΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΩΝ  
ΑΓΙΟΣ Η ΓΕΛΙΟ ΤΗ  
ΤΕ ΕΛΕΧΤΕ ΚΑΙ  
ΚΑΙ ΚΑΛΟΙ ΤΟΥ ΜΗ  
ΑΙ ΟΥ ΕΛΕΞΕ ΟΥ  
ΤΕ ΚΤΟΥ ΜΕΣΟΥ

ΑΥΤΩΝ ΟΤΙ ΟΙ ΟΥ  
ΚΑΝ Η ΤΕΛΗ ΠΕ  
ΟΦΟΝ ΤΑ ΚΑΙ ΟΙ  
ΚΑΚΗ ΚΟΛΕΙΝ ΟΥ  
ΣΟΥ ΕΝ  
ΤΑΧΟΝ Η ΜΩΝ  
Ο ΕΡΧΟΜΕΝ ΚΥ  
ΑΠΕΚΑΛΥΨΗ ΚΑ  
ΓΕΙ ΑΜΕΝ ΕΝ ΑΝΤΙ  
ΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΠΑ  
ΟΝ ΩΣ ΠΙΣΤΑ ΕΝ  
ΔΙΨΑ ΕΝ ΟΥ ΚΕ  
ΕΙΔΟ ΟΥ ΤΩ ΟΥ  
ΔΟΣ ΑΚΑΙ ΕΙΔΟΜ  
ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥ Κ  
ΕΙΔΟΣ ΟΥ ΕΚΑΛ  
ΑΛΛΑ ΤΟ ΕΙΔΟ Ο  
ΤΟΥ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ  
ΑΠΟΝ ΤΑ ΙΑΡΑ ΠΑ  
ΤΟΥ ΟΥ ΟΥ ΕΝ  
ΑΝΩΝ ΑΝΟΡΑ  
ΕΝ ΠΑΝΤΗ ΟΝ ΚΑ

ΔΟΥ ΤΟΥ ΕΙ ΠΑ  
ΘΗ ΚΑΙ Η ΚΕ ΠΑ  
ΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΑ  
ΑΜΑΡΤΙΑΣ Η ΜΩΝ  
ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΕΙΔΟ  
ΚΡΑΧΙΟΝ ΟΥ ΚΑ  
ΝΟΙ ΕΙΣ ΤΟΜΑ  
Ο ΕΡΧΟΜΕΝ ΚΥ  
ΑΠΕΚΑΛΥΨΗ ΚΑ  
ΓΕΙ ΑΜΕΝ ΕΝ ΑΝΤΙ  
ΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΣΠΑ  
ΟΝ ΩΣ ΠΙΣΤΑ ΕΝ  
ΔΙΨΑ ΕΝ ΟΥ ΚΕ  
ΕΙΔΟ ΟΥ ΤΩ ΟΥ  
ΔΟΣ ΑΚΑΙ ΕΙΔΟΜ  
ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥ Κ  
ΕΙΔΟΣ ΟΥ ΕΚΑΛ  
ΑΛΛΑ ΤΟ ΕΙΔΟ Ο  
ΤΟΥ ΑΓΙΟΝ ΚΑΙ  
ΑΠΟΝ ΤΑ ΙΑΡΑ ΠΑ  
ΤΟΥ ΟΥ ΟΥ ΕΝ  
ΑΝΩΝ ΑΝΟΡΑ  
ΕΝ ΠΑΝΤΗ ΟΝ ΚΑ

ΑΜΑΡΤΙΑΣ  
ΑΥΤΟ ΕΑΝ Ο  
ΑΙ ΟΥ ΤΟ ΑΥ  
ΓΟΝΟΜΗ Ο  
ΚΑΙ ΤΩΝ Η  
ΜΕΡΕΙΣ Κ  
ΘΩΝ Η ΑΡ  
ΕΙΣΟΑΝ Α  
ΧΗ ΑΥΤΟΥ Κ  
ΑΝΟΜΟΙ  
ΣΗ ΚΑΙ ΑΥ  
ΑΝ Η ΝΕ Κ  
ΔΙΑ ΤΑ Ε  
ΤΩΝ Η ΑΡ  
ΕΥΦΡΑΝΟ  
Η ΟΥ ΤΚΤΟΥ Ε  
ΧΟΝ ΚΑΙ Η

ΕΥΦΡΑΝ

ΤΝΑ

ΤΝΑ

ΤΝΑ

ΤΝΑ





# Deliberate Alterations

1. Changes based on theology
2. Mistakes of Abbreviation
3. Mistakes of correction/refusal to correct

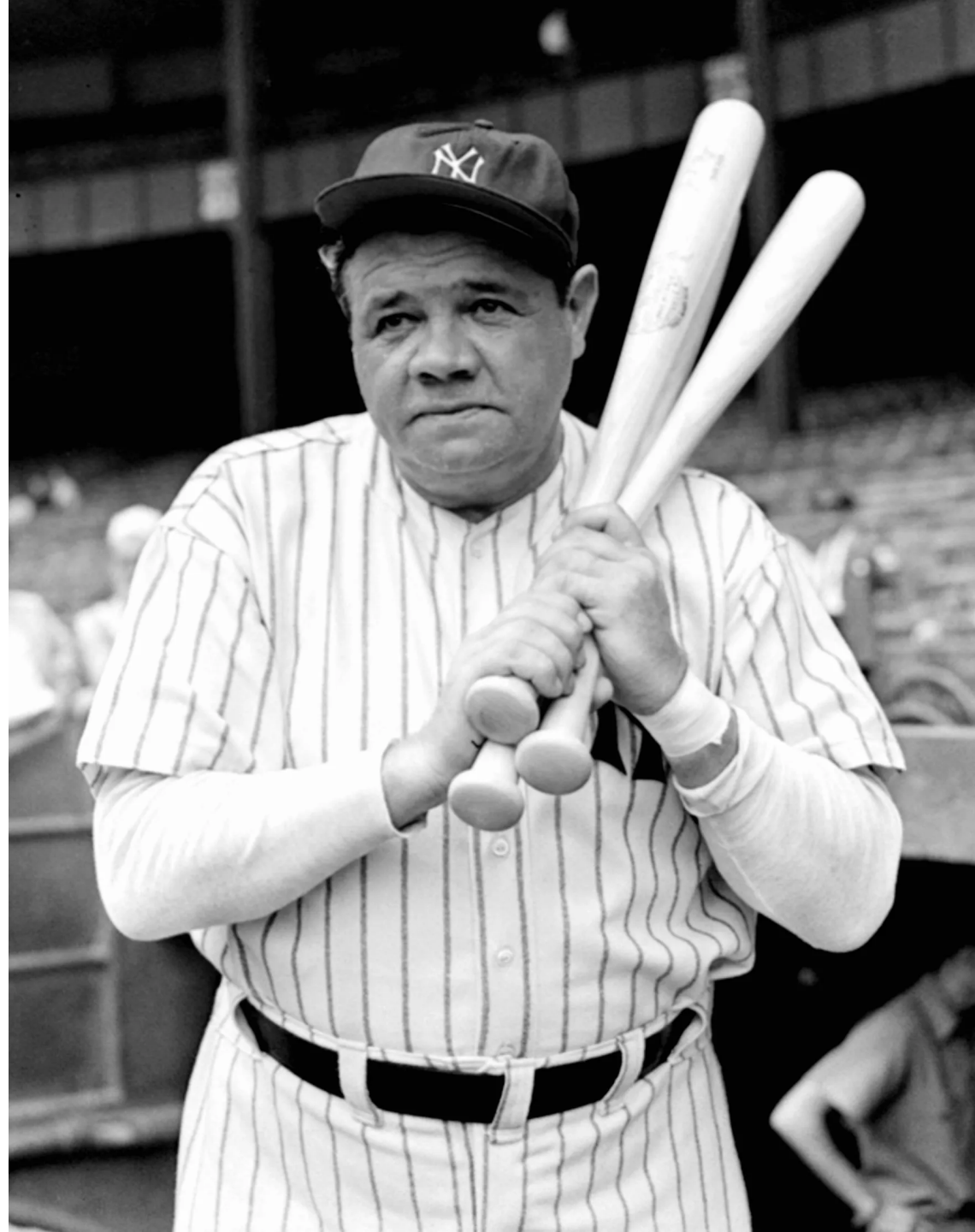


## Saul's Son

1 Chron. 8:33; 9:39- Eshbaal, meaning “man of Baal.”

2 Sam. 3:7; 4:1- Ishbosheth meaning “man of shame.”

Hosea referred to Bethel, “house of God,” as Beth-aven, “house of iniquity,” because of its idolatry.







- George Herman Ruth
- Babe Ruth
- The Great Bambino
- The Sultan of Swat
- The Colossus of Clout
- The King of Crash

## Difficult Passages

1. The rule of meaning
2. The rule of difficulty
3. The rule of explanation

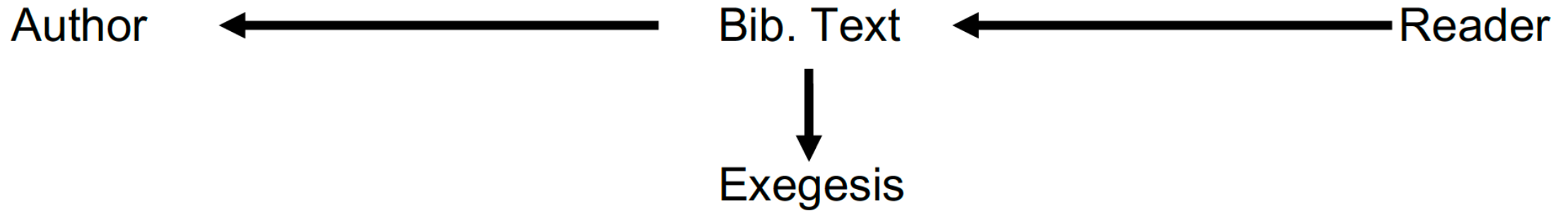


# ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ

1,1 Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ<sup>Τ</sup>. 1  
 □ Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἰσαΐα τῷ προφήτῃ<sup>1</sup>. 2  
 Ἴδοὺ ἄποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσ-  
 ῶπου σου,  
 ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου<sup>Τ</sup>.  
 1,1 φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ 3  
 ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου,  
 εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ<sup>1</sup>.  
 1,1 Ἦγένετο Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ<sup>1</sup> κη-4  
 ρύσεων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρ- Act 13,24; 19,4.  
 τιῶν. καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία 5  
 χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται πάντες, καὶ ἐβαπτί-  
 ζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ<sup>ο</sup> ποταμῷ ἐξομο- 2 Rg 1,8.  
Zch 13,4.  
Mt 11,8.  
 λογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. (καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης 6  
 ἐνδεδυμένος<sup>1</sup> τρίχας καμήλου<sup>□</sup> καὶ ζώνην δερματίνην  
 περὶ τὴν ὀσφύν αὐτοῦ<sup>1</sup>, καὶ ἰσθίων ἀκρίδας καὶ  
 1,1 μέλι ἄγριον. <sup>1</sup> καὶ ἐκήρυσσεν λέγων· \* ἔρχεται ὁ 7 7, 8;  
Mt 3,11 a.  
L 3,16-17.  
J 1,24-28.  
 ἰσχυρότερός μου ὀπίσω [μου], οὐ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς  
<sup>ο</sup> κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ.  
<sup>1</sup> ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς<sup>Τ</sup> ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς 8  
<sup>Τ</sup> πνεύματι ἁγίῳ<sup>Τ2</sup>. Act 13,25.  
 2 (Καὶ ἐγένετο) ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν 9  
 1,1 Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρεθ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη 9-11:  
Mt 3,13-17.  
L 3,21 a.  
J 1,32-34.  
L 3,51.

1 Ττιου (+ του Rpm; 8) θεου BDWpc lat Ir<sup>2</sup>; Wh : τῷ κ<sup>ο</sup>θρε Ir<sup>2</sup> Or |  
 1, α 3 : T 3,3 □ (Lachmann cf) 2 (2-4 DΘ al Ir : τοῖς προφηταῖς R W pm :  
 τῷ θρε | Τεγω κRρνγ<sup>2</sup>; T : τῷ BDΘρε it vg<sup>2</sup> Ir | <sup>Τ</sup>εμπροσθεν σου Rpm  
 3 (Is 40,3) του θεου ημων (σμ- D εκεστ<sup>2</sup>) D it (Ir<sup>2</sup>) | <sup>1</sup>vide vs. 1 4 και εγ.  
 κ<sup>ο</sup>W : εγ. δε εγ<sup>2</sup> do | σο β. εν τ. ερ. και θ; T : ι β. εν τ. ερ. και Rρ; S : εν τ.  
 ερ. β. και DΘρε lat sy<sup>2</sup> : τῷ Bpc 5 (231 Rpm : 213 φ : 23 Θρε : 13 κ<sup>ο</sup>pc :  
 τῷ θDpc | O DΘρε it 6 (ην δε RDΘpm; S | <sup>1</sup>δερον Da. | □ D it 7 [+ θ  
 R(D)pm; T : - B; W | Oρ) DΘ it 8 Ten RDpm; S | <sup>Τ</sup>εν κRDΘρε; T : τῷ  
 Bpc | T<sup>2</sup>p) και πυρε Ppc 9 (εγ. B: Wh : και θ : - α : εγ. δε Wff<sup>2</sup>

## The “Aim” of Interpretation



### 1. Behind the Text

- Authorial intent
- Historical setting/context

### 2. Within the Text

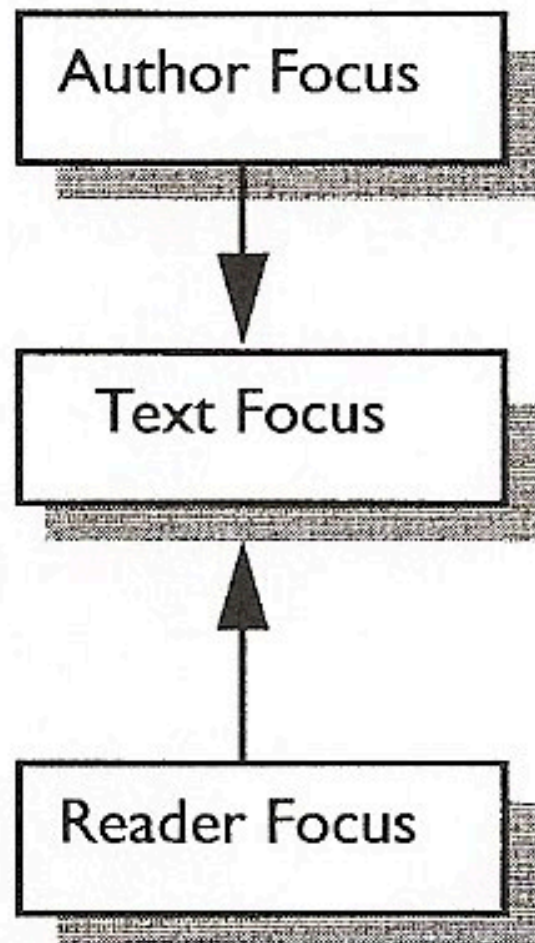
- Literary context
- Word study

### 3. Before the Text

- Central idea of text
- Application



## Six Strategies for Biblical Exegesis



Historical Context

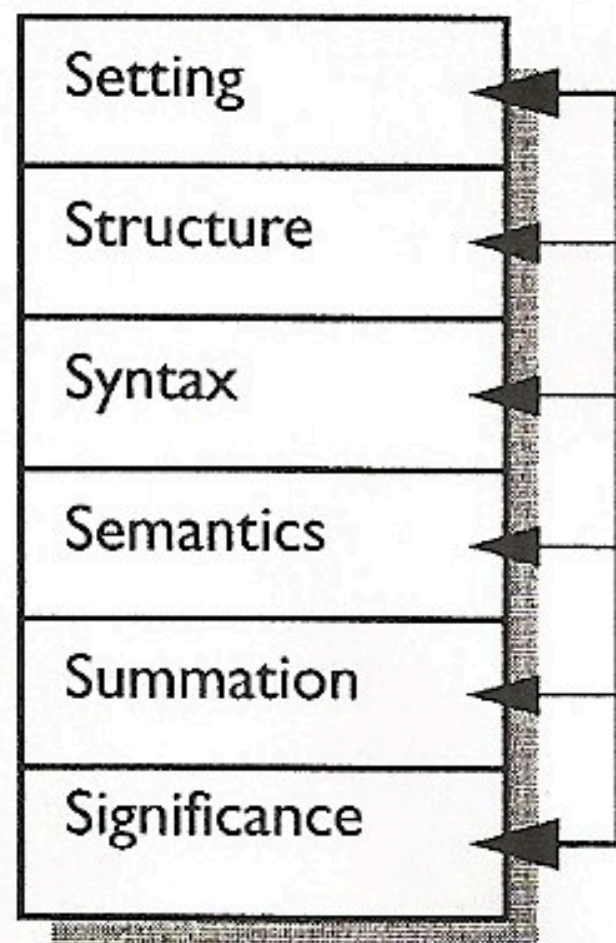
Literary Form

Grammatical Analysis

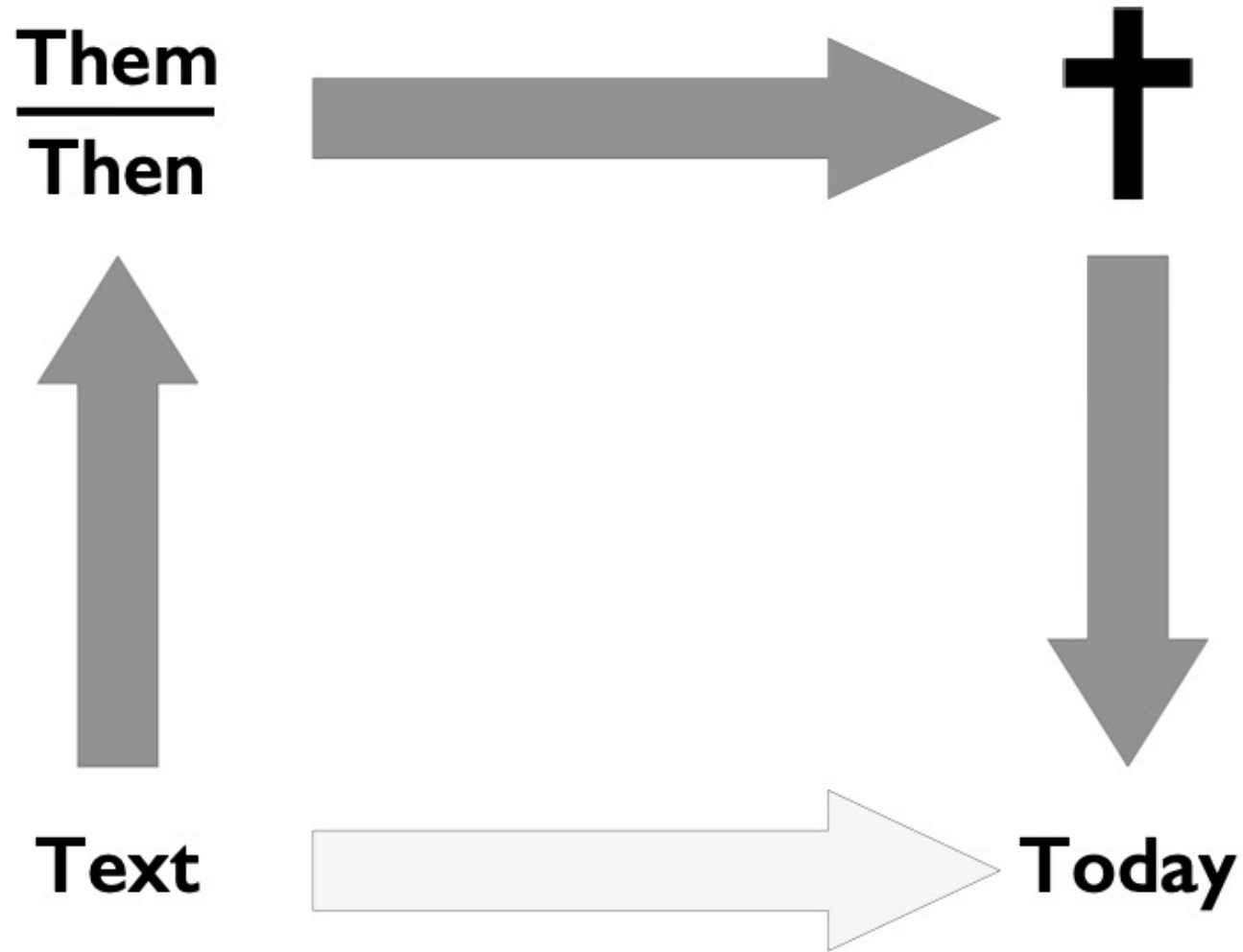
Lexical Elements

Discourse Argument

Theological Message



# The Pathway for Exposition of Scripture



\*from Expository Preaching by David Helm